

LAMPIRAN 1

SENARAI NAMA-NAMA RESPONDAN YANG TELAH DI TEMURAMAH.

1. Abdul Ghani bin Ahmad. (Haji)

Kampung Telok Mas, Melaka.

Lahir pada tahun 1924.

Berpendidikan Sekolah Melayu. Seorang pesara kakitangan Hospital Besar Melaka. Pernah menjadi buruh binaan Lapangan Terbang Batu Berendam, Melaka, dan pekerja lombong boksait di Telok Mas, Melaka, sewaktu pendudukan dan pentadbiran Jepun di Melaka.

2. Abdul Rahman bin Repah.

Kampung Tedong, Merlimau, Melaka.

Lahir pada tahun 1916.

Mempunyai pendidikan di Sekolah Melayu Kampung Tedong, Merlimau, Melaka. Pada waktu kedatangan Jepun di Melaka, beliau berada di Singapura. Kembali ke kampung setelah Singapura ditakluki oleh Jepun pada tahun 1942. Pernah menjawat jawatan *Jekeiden* ketika Jepun menguasai Melaka dan Tanah Melayu.

3. Ali bin Dalim.

Kampung Tun Abdul Razak, Bukit Katil, Melaka.

Lahir pada tahun 1925.

Berpendidikan Sekolah Melayu sehingga darjah 3. Bekerja sendiri dan bertani. Pernah menjadi buruh binaan jalan raya dari Sungai Putat, Ayer Keroh, Melaka ke Lapangan Terbang Batu Berendam, Melaka, sewaktu pemerintahan Jepun di Melaka. Beliau juga pernah melihat bagaimana tentera Jepun menyeksa kaum Cina sekeluarga kerana melakukan kesalahan kecil.

4. Bahari bin Idris.(Haji).

Kampung Tedong Pekan, Melaka.

Lahir pada tahun 1916.

Bekas pesara tentera. Pada masa pendudukan Jepun, beliau telah menawarkan diri secara sukarela untuk menjadi buruh pembinaan jalan keretapi Siam-Burma. Pernah menghidapi penyakit kudis tokak sewaktu membina jalan keretapi tersebut. Beliau juga telah menerima rawatan di Hospital Kanchanaburi di Thailand sewaktu menghidapi penyakit kudis tokak. Beliau terselamat apabila Jepun menyerah kalah pada tahun 1945.

5. Hashim bin Salim.(Haji)

Pekan Alor Gajah Melaka.

Lahir pada tahun 1928.

Mempunyai pendidikan Sekolah Melayu dan Inggeris sehingga darjah tujuh di Alor Gajah, Melaka. Seorang pesara guru. Menerima pendidikan asas perguruan di Sultan Idris Training Collage, Tanjung Malim, Perak. Sewaktu pendudukan Jepun di Melaka, beliau pernah disuruh memanjang pokok kelapa. Bersara menjadi guru pada tahun 1982.

6. Jaafar bin Abdul Wahid.(Haji)

Kampung Kelemak, Alor Gajah, Melaka.

Lahir pada tahun 1929.

Berpendidikan Sekolah Melayu. Seorang pesara pemandu ambulans Hospital Alor Gajah, Melaka. Pernah didera oleh tentera Jepun memanjang pokok kelapa. Banyak mencatatkan peristiwa sejarah di Alor Gajah, Melaka. Kini menetap di Kampung Kelemak, Alor Gajah, Melaka.

7. Maarof bin Md.Yassan.(Sidang)

Kampung Tedong Pekan, Merlimau, Melaka.

Lahir pada tahun 1925.

Berpendidikan Sekolah Melayu. Seorang pesara polis. Pernah menjadi polis sewaktu pendudukan Jepun di Melaka dan Tanah Melayu. Telah menerima latihan polis di Bandar Hilir, Melaka, sewaktu pemerintahan Jepun. Setelah Jepun tewas di tangan Pihak Berikat, beliau kembali ke kampung. Beliau telah mencruskan perkhidmatannya sebagai polis sewaktu British memerintah semula Tanah Melayu. Pernah menjadi Datuk Sidang Kampung Tedong, Merlimau, Melaka, pada tahun 1980-an.

8. Mamat bin Mohd.Said.(Haji)

Kampung Bemban, Jasin Melaka.

Lahir pada tahun 1914.

Mengajar Fardu Ain di madrasah-madrasah di kawasan Jasin, Melaka.

Pernah bekerja mandur ladang getah di Jasin sewaktu pendudukan Jepun di Melaka. Beliau juga pernah menjadi buruh membina Lapangan Terbang Batu Berendam, Melaka. Anaknya ada yang meninggal dunia sewaktu pendudukan Jepun kerana kekurangan makanan.

9. Mat Deni bin Omar.(Haji)

Kampung Tun Abdul Razak, Bukit Katil, Melaka.

Lahir di Kampung Pernu, Melaka pada tahun 1928.

Berpendidikan Sekolah Melayu di Pernu Melaka. Seorang pesara tentera. Kini menjadi Imam 1 di Masjid Al-Rahmah, Kampung Tun Abdul Razak, Bukit Katil, Melaka. Pernah melihat kepala-kepala pesalah kaum Cina di gantung di Padang Nyiru, Bandar Hilir, Melaka, yang dilakukan oleh tentera Jepun.

10. Othman bin Bakar.(Datuk Sidang)

Kampung Tun Abdul Razak, Bukit Katil, Melaka.

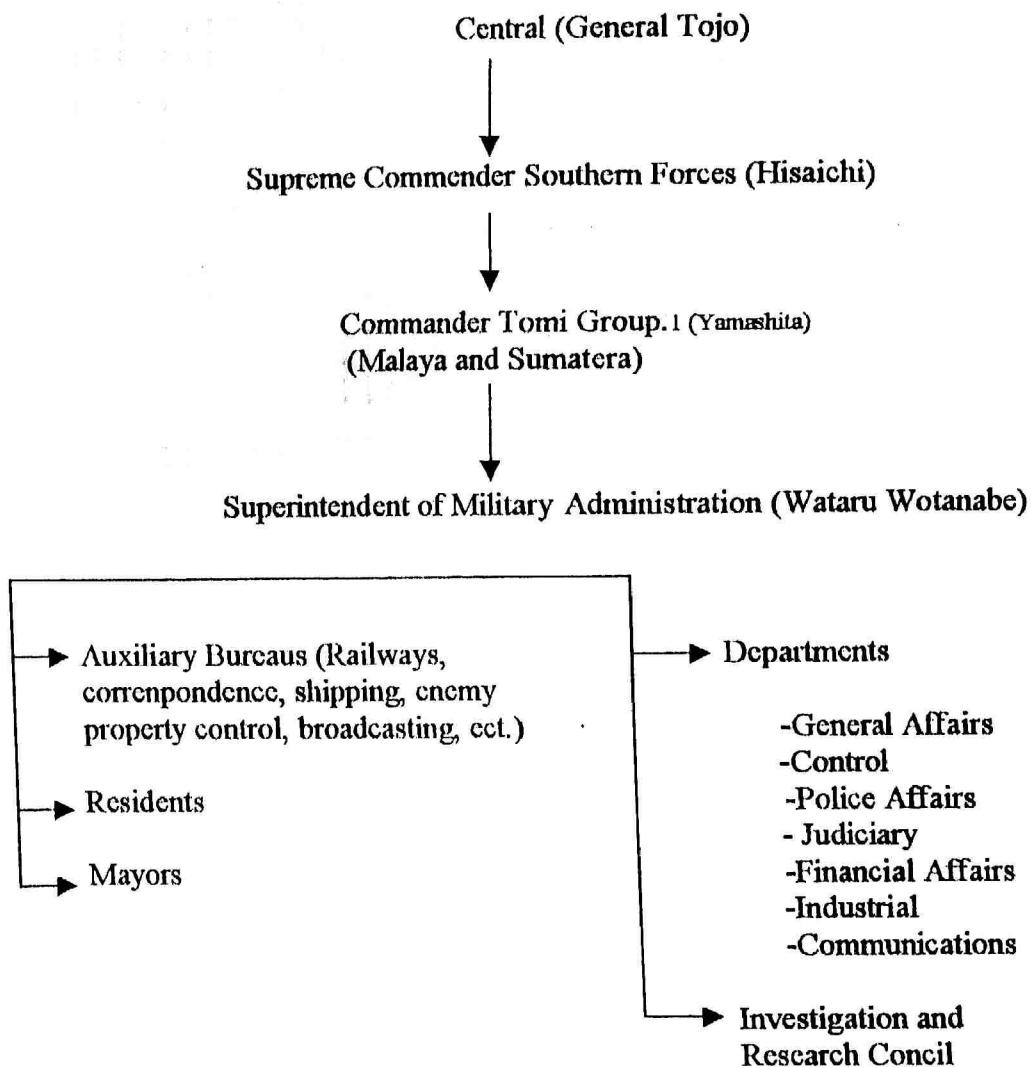
Lahir pada tahun 1932.

Berpendidikan Sekolah Melayu. Seorang pesara tentera. Sewaktu pendudukan dan pentadbiran Jepun di Melaka, beliau masih lagi kanak-kanak. Pernah melihat bagaimana jirannya diseksa kerana tidak menghormati tentera Jepun. Sekarang menjadi Datuk Sidang di Kampung Tun Abdul Razak, Bukit Katil Melaka.

Catatan.

Seramai lebih 20 orang telah di temuramah tetapi setelah diteliti maka nama-nama yang tersebut di atas telah memberikan banyak keterangan mengenai kajian penulis. Tambahan pula ramai di antara responden yang di temuramah menceritakan cerita yang hampir sama dengan nama-nama yang dicatatkan di atas.

LAMPIRAN 11
STRUKTUR PENTADBIRAN JEPUN DI MALAYA.*



1. Pada tahun 1943, Oka Group mengambil alih pentadbiran di Malaya dan Tomi Group menguasai Sumatera. Kedua-duanya adalah daripada pasukan tentera darat.
- Dipetik daripada H.J. Benda (et.al.), Japanese Military Administration in Indonesia: Selected Documents, Yale University, U.S.A. 1965,(documents 10.a) hlm. 53.

LAMPIRAN III

ARAHAN AGAR KAKITANGAN KERAJAAN MELIBATKAN DIRI DALAM KEGIATAN BERCUCKU TANAM.

Circular No. 1/OS in Sio. 175/04

To All Kyokutyo.

re: Labour Service by Local Government Staff at Shohi Kumai Nojo

In order to promote and speed up cultivation work on Shohi Kumai Nojo volunteer labour service work will be done by local Government servants as from October 11th. 2604 according to the following:-

1. Working place. Shohi Kumai Nojo.
2. Workers. Standard workers will be persons 40 years of age and under.
3. Working hours. Work commences from 14.00 o'clock.
4. Meeting place. Workers will be assemble in front of Shohi Kumai Head Office or at any appropriate place.
5. Materials for special distribution. Special distribution of materials will be made to the workers.
6. Selection of workers and allocation of working days will be notified later.
7. Persons who cannot participate in this scheme must obtain approval of Somu Butyo through their respective Kaiyu.

Supplement.

We have been carrying out labour service work by Government staffs at Shohi Kumai Nojo, but it is required that there should be more progress in the work and in order to strengthen this aim respective Kyokutyo should carry out the work according to the following lines so that a more successful result

will be obtained. I trust that you will exert effort for this work.

1. Working day will be allocated to respective Kyoku and that one Kyokutyo will be required to attend each time He will co-operate with the Workers' Instructor, a Teisintai In, and step forward to show example in order to encourage the work for the best result.
2. Labour service is done by every one with the spirit of co-operation which will give the required result. Every Kyokutyo will encourage the people under him and must not permit any one to be absent without proper reason. He should not tolerate any person who tries to prevent others from participating in this work as this means lacking in spirit of cooperation. Such persons will be punished by stoppage of distribution of materials (eg. meal coupon, etc) and his membership of the Shohi Kumai may be cancelled.

It is requested that all Kyokutyo will acquaint their staffs of the above and endeavour to eradicate this kind of idle minded persons

tt.
Somu Butyo
Johore Syu, 7.1.05

Sumber. Fail P.U 181/04, Arkib Negara, Johor

Surat arahan agar kakitangan kerajaan melibatkan diri dalam kegiatan bercucuk tanam.
Sumber: Arkib Negara, Johor.

DECLARATION —OF THE— COMMANDER OF THE NIPPON ARMY.

SINGAPORE is not only the connective pivot of the British Empire to control British India, Australia and East Asia, but the strong base to invade and squeeze them, and Britain has boasted of its impregnable features for many years and it is generally accepted as an unsurmountable fortress.

Since the Nippon armies, however, have taken a military operation over the Malay Peninsula and Singapore, they have overwhelmed the whole peninsula within only two months and smashed the strong fort to pieces within 7 days and thus the British dominating power in British India, Australia and East Asia has collapsed in a moment and changed to, as if, a fan without a rivet or an umbrella without a handle.

Originally, the English has entertained extremely egoistic and dogmatic principles and they not only have despised others, but have been accustomed to carry out the foxy, deceit, cunning and intimidation and they dared to commit the injustice and unrighteousness in order to keep only their own interest, and thus they have really spoiled the whole world.

Now, considering from the military proceeding of the Nippon Army and in view of the British administrations and their results, the traces of the British squeeze on Malayans are very clear and the British Armies, during their operations and also on retreating from the front, have confiscated and looted the treasures, properties, provisions and resources from the populace and sent them backward for destruction and dared to throw the people into severe pains by burning their houses; and also they placed the Indian and Australian troops on the front while the English troops, remaining in Singapore, had the former at their beck. Thus the English egoism, injustice and unrighteousness are beyond description and worthy to be called as the common enemy of humanity.

The reason why Nippon has stood up resolutely this time, taking her sword of evil-breaking, is very clear as already explained in several declarations of the Nippon Government and it is needless to declare again. We, however, hope that we sweep away the arrogant and unrighteous British elements and share pain and rejoicing with all concerned peoples in a spirit of "give and take," and also hope to promote the social development by establishing the East Asia Co-prosperity Sphere on which the New Order of justice have to be attained under "the Great Spirit of Cosmocracy" giving all content to the respective race and individual according to their talents and faculties. So, Nippon Army will hereafter endeavour further to sweep out the remaining power of Britain and U.S.A. from the adjoining regions and intend to realize the eternal developments and policies of Malaya after curing the wound caused by British bloody squeeze in the long time past and restoring the war damage inflicted in this war.

Nippon armies hereby wish Malayan people to understand the real intention of Nippon and to co-operate with Nippon army toward the prompt establishment of the New Order and the Co-prosperity Sphere. Nippon army will drastically expel and punish those who still pursue bended delusions as heretofore, those who indulge themselves in private interests and wants, those who act against humanity or disturb the public order and peace and those who are against the orders and disturb the military action of Nippon army.

On the fall of Singapore, the above declarations have hereby been given to the populace to indicate the right way for the purpose of eliminating their possible mistakes.

Tomoyuki Yamashita,
The Commander Of Nippon Army.

February, 2602.

Halaman Bahasa Nippon

(2)

Sebagaimana yang disebutkan dalam pelajaran yang telah su-
dah bahwa "ada mempunyal" dalam bahasa Nippon ialah "motte
imasu". Sebaliknya pula, la itu
"tidak mempunyal", dalam baha-
sa Nippon ialah "motte imasen".
Saya tidak mempunyal wang—
Watakushi wa kane o motte
imasen.

Untuk menandakan masa yang telah lalu (past tense) "ada mem-
punyal" disebut "motte imashita," la itu dengan menukar perkataan
"imasu" yang dihubung kepada
"imashita". Sebaliknya pula la-
itu "tidak mempunyal" ialah
"motte imasen deshita", la itu de-
ngan menukar "imasu" kepada
"imasen" dan tambah deshita di-
hubungnya.

Saya dulu mempunyal jam
tangan—

Watakushi wa yde dokel o
motte imashita.

Adakah awak dulu mempunyal
kamos bahasa Nippon—

Anata wa Nippon-go jibiki o
motte imashita ka?

Tidak; dulu saya ta' mempu-
nyal—

Iie, motte imasen deshita.

SENDAKATA "GA" ATAU "KEREDOMO" ARTINYA "TETAPI"

Apabila hendak menterjemah-
kan tetapi dalam bahasa Nippon,
maka sendakata "ga" atau "Kere-
domo" digunakan. Mithalnya:

Saya ada mempunyal buku
tetapi ta'ada mempunyal pensil.

Watakusi wa hon o motte imasu
ga empitsu o motte imasen.

Dulu saya ta' mempunyal itu
tetapi sekarang saya ada mem-
punyal.

Watakusi wa sore o motte
imasen deshita keredomo ima
wa motte imasu.

"ARIMASU, ORIMASU, IMASU."

Krapkali perkataan "motte
imasu" ini diganti dengan me-
makai perkataan "Arimasu." Perkataan ini boleh dipakal
untuk menterjemahkan "ada
mempunyal," tetapi sendinama
yang datang sebelunnya, la itu
sendinama yang menunjokran
yang kena buat la lah "ga" dan
bukanlah "o"

Adakah kop?—
Kohi o motte imasu ka?
Atau
Kohi ga arimasu ka.
Ta'ada—
Iie, motte imasen.
Atau
Iie, arimasen.

(Oleh Pemuda Malai)

Perkataan "arimasu" ini di-
gunakan ketika berchakap dari-
hal sesuatu renda yang ta' ber-
nyawa. Apabila hendak bercha-
kap darihal manusia atau bina-
tan maka perkataan "imasu"
dan "orimasu" digunakan.

Masa sekaran	Sebaliknya:
Arimasu	Arimasen
Orimasu	Orimasen
Imasu	Imasen
Masa sudah	Sebalenknya:
Arimashita	Arimasen
Orimashita	Orimasen
Imashita	Imasen

SENDIKATA (Conjunction) "dan."

Dalam bahasa Nippon, sendi-
kata "dan" diterjemahkan oleh
"to" atau "soshite" atau "ya."
"To" atau "ya" digunakan un-
tuk menghubung nama2 dan tidak
pernah jadi perbuatan atau sifat2.
Mithalnya.

Disitu ada pensil dan buku—

Soko ni empitsu to hon ga
arimasu.

"Soshite" digunakan untuk
menghubungkan ayat2. Mithal-
nya:

Ibu mempunyal kop dan bapa
mempunyal teh—

Okaasan wa kohi o motte imasu
soshite otosan wa ocha o
motte imasu.

Tetapi ada kalanya "soshite"
boleh digunakan untuk menyam-
bung nama2 la itu sebagai menter-
jemahkan perkataan "serta"
Mithalnya:

Saya bell ikan dan daging serta
sayor—

Watakushi wa sakana to nikku
to soshite yasai o kaimasu.

PERKATAAN2 DAN BUATAN2

Pagi = Asa'

Padang = Hara

Dapor = Daidokoro

Adek lelaki = Oto

Abang = Ani atau Nisan

Kakak = Ane atau Nesan

Adek prempuan = Imoto

Tikus = Nezumi

Terbang = Tobimasu

Main = Asobimasu

Kerja = Atarakimasu

Lari = Hashirimusu.

LAGU2 KEBANGSAAN NIPPON

Pada zaman dulu kala, seperti pada hari ini, dalam Negri Nippon Sri Maharaja itulah Panglima Agung bagi Balatentra kebangsaan yang ditubohkan dengan orang ramai semua rakyat, dan tiap2 sedadu, walau bagaimana rendah sekali pun tarafnya, penoh dengan ramai mengorbankan diri yang tunda bershatat untuk Negara atau tanahair -- iaitu semangat gumbira membina bangsa diri sendiri seperti yang ternyata dalam kata2 "Menobat kebelakang tak ku malu", sebagaimana yang boleh dihukikan daripada beberapa gurindam yang telah disusun oleh dato' nenek kita berkennan dengan kerajaan Jepun merekaitu.

Mujornya kebanyakan daripada lagu2 itu itu dipisahkan oleh kita iaitu seperti yang terkandung dalam Ciwayat tua Nippon yang digelar "Manyosyu" bila itu hingga hari ini, 2,600 tahun lepasnya daripada lagu2 itu mulai dinyanyikan, maka lagu2 itu memang lama api la'at sia yang sama berangkat dengan rasa telah menyala dalam dada bangsa Nippon pada sejarah itu serta menghidupkan semula tenaga dan gembira dalam tiap2 hati mereka supaya berusaha menunaikan kewajipan kebangsaan yang berbaloi.

Dibawah ini diturunkan sedikit daripada banyaknya sedadu yang terimpur dalam ciwayat "Manyosyu":

*Kyo yori wa karim; naku te Okimi no
Siko no mitate ja netaatu nare wa.*

Seklip pon tidakku
Pandang kebelakang:
Ketika hatini ku pergi.
Walupun terhalau,

Sebagai perisai bagi Okimi ku!

Dalam shairi ini kita bihat seorang lelaki yang sedang meninggalkan kampong halamannya kerana menunaikan jasanya tentara -- iaitu ia seorang soldado yang biasa, tetapi dadanya penoh dengan kezulubiran dan kemegahan dengan keinsafan bahwa ia menjadi "satu perisai Tuanku Raja". Tidak ada sikit pun lagi padanya ketika dia, hanya ketazuman mata tetu menonjotkan kewajipannya dengan bersukachita menurut pendapat Okimi.

*Okimi no mikoto kasikomi wukwukile
Mako ga te hanare i wa neta yuku*

Dengan sukachita aku bertakat:
Kepada pentah Okimi berdaulat
Aku tinggalkan kekayekku
Dan dengan tersenyum aku matu
Melalui lautku saudara,

Orang muda itu menguelip selari tinggal kejohi, isterinya yang berlunap dengan airmata. Dengan hati yang berani dan sukachita ia bertolak kerana prestasi itu datang dari Okimi berdaulat; dan bertakat dia serta mengorbankan diri kepadaanya adalah setinggi2 keberatan dan kebahagiaan bagi tiap2 rakyat. Tu'at dia yang pendidik ini yang dinyatakan dengan mudah tetapi

padis dalam dia'it yang dicitak ini ada terkandung juga kebenaran yang besar.

Lagu2 ini antara klasiknya yang terkenal
Bukan ia mungkin mengeluarkan
Tentu pentah Okimi
Bila datang dia istilah
Kelembutan dirasakan mengalih makna
Kelembutan dia istilah dia
Pentah merakat yang selalunya merakat

Banyak muzik yang dibentangkan oleh sebilangan rakyat non-jepun seperti penyambutan dan merayakan ulangta'ulangnya, merayakan peristiwa penting dalam sejarah negara. Tetapi apabila ia beriringi rasa rasa pentah Okimi, makna maknanya adalah berbeza. Dia mengalih makna makna pentah keadaan sebenar mengalih makna makna pentah pentah dia yang makna makna pentah pentah dia yang

Kelembutan muzik ini terkenal sebahagian rakyat pertama kali di dalam penyambutan "Ura-no-kaba" pentah non-jepun dianggap dia lagu2 Nippon. Sesungguhnya kelembutan ini diambilkan oleh makna makna pentah dia makna makna pentah dia turus, tetapi tidak dia lagu2 pentah rasa rasa dia telah disusun oleh Pendita Nobutoki amat usen, mengarobi amat bangsa Nippon sekalang Muslim ini telah disusun dalam tahun 1937 dengan perintitan Nippon Hoso Kyokai (Perancang Udara Nippon) dan semenjak itu telah dibawaan kepada orangramai menerusi radio sehingga jadialah ia satu daripada lagu2 kebangsaan yang sangat dikaschi.

Musik yang diterakan pada muka sebelah ini telah disusun untuk menyanyikannya dengan empat suara, tetapi boleh juga dengan saorong (solo) ataupun bersama2. Untuk menyanyi bersama2 maka muzik bagi piano boleh ditinggalkan. Walau bagaimana pun, apabila menyanyi lagu ini hendaklah dijaga betul supaya pada tentang yang keras hendaklah dikeraskan, yang lembut dilembutkan mengikut iramanya. Kerana ia suatu lagu yang pendek maka bolehlah dinyanyikan berulang kali.

Pendita Nobutoki, penyusun lagu ini, ialah seorang daripada penyusun2 muzik baagsa Nippon yang termamum dalam zaman sekarang. Ia telah mengarang dan menyusun beberapa lagu yang bagus, terbaik satu lagu Nippon yang amat termasyhur, bernama "Kaido Taisai", yang mengandungi nilai2 kebangsaan, kelembutan dan kelembutan kerajaan Nippon.

Dato' YOSHIOKA AKIZAKA

SEMANGAT ASIA

MAJALLAH BULANAN BERGAMBAR

Editor:

HADJI ABDUL SHAIKH

Editor Pengarang:

DR. G. M. SAWALIHA,

Editor Pengarang:

TENGKU H. MUHAMMAD

dan

ABDULLAH KAMEL

Penulisan dari majalah Semangat Asia tahun 1943 yang menyatakan lagu-lagu kebangsaan Jepun mestilah dinyanyikan oleh murid-murid sekolah pada setiap hari. Lagu-lagu baru juga telah dicipta untuk dinyanyikan sebagai menaikan semangat penduduk Tanah Melayu dalam proses Jepun untuk menjepunkan penduduk di Tanah Melayu.

Sumber: Arkib Negara, Kuala Lumpur.

“PENDIDIKAN”

DALAM kejatuhan yang diderita oleh umat kita pada masa yang lalu dan dalam kejayaan dan kemenangan yang akan ditempoh oleh masyarakat kita pada masa yang akan datang, soal “Pendidikan” mengambil bagian yang terutama.

Dengan lebih jelas bolehlah di-nyatakan, bahwa sebagian besar kerana pendidikanlah bangsa kita telah masuk dalam jurang kehinaan yang sedalamnya dan kerana pendidikan pulalah bangsa dan masyarakat kita akan maju naik kemerlu gunung kemuliaan diantara bangsa2 lain dalam Lengkongan Kemanoran Bersama di-Asia Timor Raya.

Jika diperkatakan disini soal pendidikan, yang dimaksudkan ialah pelajaran mendidik budak2 kecil dan anak2 muda bangsa kita. Bukankah mereka itu yang akan menjadi waris kita masa akan datang kelak? Bukanlah mereka itulah, kanak2 dan anak2 muda itulah yang dinamakan BUNGA BANGSA? Kerana itu, soal pendidikan mereka itu misti kita perhatikan benar, terlebih lagi dalam zaman ini, zaman kebangkitan, zaman kita membina Kemanoran baru, keselamatan Timor, kebahagiaan dunia. Jika tidak teritor pendidikan waris2 kita itu, maka harta pusaka yang akan kita tinggalkan terserahlah kepada orang yang tidak mempunyai pelajaran dan pendidikan. Berapa banyak kita lihat harta pusaka orang2 yang kaya tetapi habis lluang dalam masa setahun dua saja, kerana terserah kepada kanak2 yang tidak berpengalaman dan berpelajaran.

Demikian juga, jika tidak kita jaga pendidikan kanak2 itu, layullah bunga bangsa kita. Dan para pembacha, apakah harganya bunga yang layu jika dilekatkan di tengah2 selkatan bunga yang mekar dan wangi? Begitu pula lah, apakah narganya Pemuda Melayu yang tak berpendidikan, jika berdiri diantara pemuda2 yang lain di-Asia Timor Raya ini?

Yang dimaksudkan dengan tujuan pendidikan kanak2 dalam makalah ini, ialah memberi pelajaran kepada saorang kanak2, supaya jika dewasa kelak dapat berjasa dan berharga bagi dirinya, orang tua dan kaum kera batuya, bagi bangsa dan Igama nya dan akhir sekali berjasa pula bagi manusia di dunia ini seumomnya. Inilah tujuan yang utama

Soal Yang Patut Diperhatikan.

Oleh A. Kamel

sekali mendidik kanak2 itu. Dengan ringkas bolehlah dikatakan bahwa tujuan didikan itu ialah supaya kanak2 itu menjadi “manusia yang sebetulnya manusia.”

KANAK2 SUCI.

Ajaran Islam ada mengatakan bahwa kanak2 itu DZAHIR SUCI, tetapi orang tuanya yang menjadikan si kanak2 itu melanggar segala ajaran igamanya. Dan orang2 pandai berkata pula, bahwa saorang kanak2 itu didzahirkan seperti kertas putih yang bersih, dan sesiapa yang bergaul dengannya pada masa kechilnya itulah yang berpengaruh atas tabiat dan budi, pekerji budak itu.

Dengan kedua keterangan ini nyatakan bahawa chara mendidik kanak2 adalah soal yang sangat hatikan oleh ibu bapa, guru dan pengajar2 bangsa. Jika salah pelajaran yang diberikan, jika salah pergaulan sibudak itu pada masa kechilnya, jika buruk keadaan masyarakat disekellingnya, maka tak boleh tidak, sibudak kecil ini akan menjadi manusia yang tak berharga dalam masyarakat kelak.

Sesaorang kanak2 daripada masa ia dzahir sehingga umur beberapa tahun bolehlah dikatakan tak lekang daripada sisi ibunya. Ia makan, ia tidur, mandi bersama2 dengan emaknya. Kerana itu sibulah yang pertama sekali memberi pendidikan kepada budak itu. Kesudahan daripada kejadian ini ialah hati dan fikiran sibudak yang masih suci itu akan menru sagala tengkah laku dan perangal sibul dengan tiada sadar kedua belah pekah. Sibul tiada sadar bahawa perangalnya masuk kedalam urat saraf anaknya; demikian juga sikanak2 yang kecil ini tentu sekali tidak mengtahui bahwa ia telah kemasukan ‘adat istiadat sibul.

Kerana itu, jika sesaorang ibu mempunyai tabiat dan perangal yang tak baik, ditakuti sikanak2 itu kelak akan mempunyai tabiat yang tidak baik pula, serupa dengan tabiat ibunya, sebab seperti dikatakan tadi kanak2 itu suci pada dzahirnya dan menerima ia segala perangal yang ada disekellingnya tetkala ia maseh kecil.

Memperhatikan keadaan ini, maka menjadi kewajipanlah kepada sesaorang ibu, dan juga kepada sesaorang ayah, jika mereka ingin anaknya mempunyai tabiat yang baik dan sempurna, supaya mereka itu sendiri terlebih dahulu membuangkan tabiat yang tak baik itu. Bukanlah ada peribahasa mengatakan, “Jika hendak mendidik saorang kanak2, ajarilah dahulu orang tua atau neneknya”.

Bagi sibul atau ayah hendak membuangkan perangal yang tak baik itu, bukanlah susah. Menghalau tabiat yang telah terpendam dituboh kita selama 15 atau 20 tahun itu tak perlu memakan masa 15 atau 20 tahun pula.

PERGUNAKANLAH “KEKUATAN FIKIRAN”

Jika kita tahu dan suka mempergunakan KEKUATAN FIKIRAN, tentulah sesuatu perangal yang buruk dapat kita buang. Yang pertama sekali sharatnya, kita misti berkata kepada hati sendiri, “Buat keselamatan anakku dan keturunanku, perangal2ku yang buruk misti ku buang. Dan hari ini juga aku misti memulai menghalau jauh2 segala tingkah laku yang karut2 itu”. Dengan keazaman yang serupa ini dan dengan ke-mahanan yang seperti waja tak hendak pecah dan hancior, diperchayal perangal2 yang karut itu dapat dibuangkan dengan tak memakan masa lama.

Jadi tunjukkanlah dan berlakulah dengan tingkah laku yang baik, supaya kanak2 yang dididik itu pada akhirnya berperangal dan berbudi pekerji yang kepujian. Selain itu, biasakanlah

Semangat Asia

Keluaran Khas Menyambut

TENCHO SETSU

29 SHIGATSU, (BULAN ENAM) 1943

BERKAT DAULAT TENNO-HEIKA

PADA hari yang mulia lagi berbahagia ini sebagian umat Malai dan Sumatra, bahkan umat Melayu Asia Timor dan Rantau Selatan tunduk ta'dim menghadap Istana Diraja di-Tokyo dengan perasaan tiada sepenoh shukor sambil mendoakan mudahnya hidup usia Tenno Heika dan kekal karar berjaya semalam semayam diatas singgahsana Istriku Kekaisaran Nippon memerintah dengan adil alaikam raja. Semoga lempah keimurahanNYA.

Inilah kali yang kedua yang Hari Ulang Tahun Keputeraan Tenno-Heika yang dijalankan oleh Raja-duduk Malai dan Sumatra. Sejak itu sejak Asia Timor Raya, dan sejaknya kerajaan baru berjaya belas bulan sojarn kita berjaya mengalahkan Jepunmaru, tetapi berkat keberkatan Tuhan dan keimurahan Tenno-Heika raja empat puluh lima tahun kitalah kita sudah kita rasa diri sukses sampai kebatin.

Kehidupan raja baru yang dibawa oleh keimurahan yang gilang jasanya bagi Balatentera Diraja Nippon sedang tidak dimuluskan, perasaan dan semangat baru sedang hilang. Dari sehari ke sehari kita makin terasa diri sekarang kelelahan bahagia dan sejahteranya hidup kita. Sesungguhnya telah dilepaskan oleh Balatentera Diraja Nippon keadaan belanjanya dan tindehan Inggeris dan sepesta. Kebiasaan dan rasa selamat sentosa yang ada pada raja mungkin bukan lagi palsu atau niplis seperti dahulu, maknukan sesungguh dan sebenaraya. Barisan manusia manusia dengan darah dan daging kita. Kita puji juga berkat dan daulat Tenno-Heika.

Malai dan Sumatra sekarang bersatu, aman dan sentosa. Perkataan ini juga pasti dan penting dengan kebenaran. Dalam Syarak, kerajaan kita yang besar dan kecil, tongkonan dan rumah-rumah besar dalam pelabuhan, dan tidak berkenan dengan menurunkan barang2 dari padu raja raja kita. Sama dekat, mengangkut hasil2 tanah Malai dan Sumatra kelain2 tempat dalam Lengkoktan atau pantai.

Dilain2 tempat dalam Malai dan Sumatra ada puluh2 ribu ekar tanah yang sebelum ini tidak ditemui dan ditanami dengan bendo makahan. Ditemui yang dahulunya hanya dua ekar sahaja yang bertemu nam dengan padu, sekarang telah bertambah men-

tujuh kali. Mengikut pihak arkeologi mereka sebenarnya mereka buktikan bahwa tanah ini adalah tanah yang dulu ada di dalam tanah Jepunmaru.

Beside mengalami kesuksesan berjaya dalam membangun negara, sebenarnya mereka juga telah mencapai sejauh negara sekarang adalah mulai berjaya. Terdapat ada dalam hal penjarahan atau kesihatan dan pun pendidikan semangat baru dan susunan sistem politik baru. Mulai dan Sumatra sudah menchabitkan kejayaan yang memuas dan menyenangkan hati. Mata dengan kejayaan itu kelembutan yang ada pada umat Malai dan Sumatra pada masa baru2 lepas berong ini lalu mereka akan kebulor kerana keputusan makanan, penyakit ta'un akan merebak, huru hara akan timbul dan sebagainya, semuanya telah padam dan hapus berganti dengan perasaan shukor dan gembla yang menguatkan kemahuan dan kezaman mereka hendak memberi kerjasama dan bantuan yang berlipat ganda untuk mencapai tujuan2 yang dianjarkan oleh Nippon — yang sekarang mereka telah saham dan chukup perchaya — lalu mendirikan Susunan Baru dan membentuk Lengkongka Kema'moran Bersama Asia Timor Raya.

Rencana ini tidak akan lengkap jika tidak disertai kejayaan2 yang cemerlang yang baru didapati oleh Balatentera Diraja di-Selatan Padac dan disempadani Burma-Indra yang mengelakkan krisi kerukunan antara seluruh Asia Timor akan keleburuan dan keleburuan dan perang antara mereka dengan keturunan mereka wujud pada waktu yang lama akan menciptai kerusakan yang besar sekali. Berkat Tuhan Yesus Kristus, Raja dan Ratu ! SELAMAT !

SEMANGAT ASIA

MAJALAH BULAHAN BERGAMBAR
PUBLISHED MONTHLY

MALAI, SUMATRA, ETC.

ED. CECIL SAWAT, SYORAN-TO,

Editor responsible:

ISAK H. H. Muhammad

and

Abdullah Kamal.

Keluaran khas menyambut perayaan Tencho Setsu telah diterbitkan dalam majalah Semangat Asia bagi meratakan perayaan tersebut dalam proses penjenepuan kepada penduduk Tanah Melayu pada tahun 1943.

Sumber: Arkib Negara, Kuala Lumpur.

Semangat Asia

Bilangan 1.

Bulan Satu (Syonan 18) 2603,

15 Sen.

KATA PEMBUKA.



AJALLAH yang kecil ini yang diberi nama 'Semangat Asia'. ditambah dengan chita2 yang tinggi dan

ujuan2 yang besar dan setengah daripadanya labuh!

1. Memperkenalkan Nippon kepada penduduk2 Semenanjong Tanah Melayu dan Sumatra kerana hingga sekiranya hanya ada sedikit sahaja dianugerah bangsa Melayu yang berjaya2 banyaknya itu yang kenalkan Nippon, dan begitu juga sebaliknya bangsa Nippon yang berjumlah seratus juta itu tidak banyak yang kenalkan Melayu. Pepatah kita mengatakan: "tak kenal maka tak chinta".

(2). Menanam semangat baru iaitu Semangat Asia dengan minima kelak diharapkan rasa persaudaraan dan perhubungan dianugerah bangsa2 Asia akan bertambah mesra dan rapat.

(3). Mengembangkan Bahasa Nippon dan Bahasa Melayu.

(1). Menghidupkan semula atau memulihidupkan semula majalah kebudayaan dan kecemerlangan Melayu.

(5). Memberi alat pembacaan yang lebih luas untuk semua golongan umat Melayu, dikota dan didesa, dengan bahasa dan chara yang mudah difahami.

Oleh
Pengarang

Kerana Semenanjong (sekarang digelar Malai) dan Sumatra telah disatukan pertadbirannya oleh Nippon maka sudah pastilah pulau-pulauan dan peraufudaraan diajara penduduk2 dua buah negri itu menjadi lebih rapat dan terikat dengan kuat yang telah lalu. Maka seolah diharapkan majalah yang kecil ini akan dapat merintis jalan yang menuju kepada tujuan itu.

Pehak pentadbir dan sidang pengarang "Semangat Asia" berharap dengan harapan yang menggunakan imajinirup supaya para wartawan ahli2 persuratan dan orang2 yang pandai di-Su-

umatra dan Malai akan sentiasa membantu mengarang majalah "Semangat Asia" ini dan bukan berjaya berjalan panjang.

Dalam masa pertama ini mungkin walaupun mengorak-korak, tetapi kita berani bawa majalah ini ke Balik akan tiba-tiba kesempatan sebaik sekongan yang dititah-titah akan sampai dan harta dilakukkan majallah ini akan dapat berdiri diatas tapak yang tegoh.

KEBETULAN pula ketika "Semangat Asia" sedang hendak dilancharkan dari limbongannya maka ada beberapa orang wartawan Melayu yang kenamaan dari Sumatra dan Malai berhimpun di-Syonan-to, dan apabila mereka mendengar berita bahtra "Semangat Asia" hendak belayar maka dengan tidak lengah mereka membawakan bekalan baginya. Bertuah besar rasanya kita dapat memuatkan dalam bilangan yang pertama ini puisipena dari Tuan Adi Negoro, wartawan yang fortun dan terkenal di-Indonesia dan

Tuan Abdul Rahman, Kajati Satu bapa dan wakilwans Melayu. Beliau datang itu ada beberapa orang yang berkenan hadir. J. S. L. (J. S. Low) yang merupakan seorang Melayu yang terkenal dengan pengetahuan dan pengetahuan yang mendalam. Beliau membawakan kerja bumbal lamanya tentang teknik teknologi dalam majallah ini. Kepada sekutuan mereka itu kira sebahank yang banyak2 dan setinggi2 terima kasih.

Hiduplah SEMANGAT ASIA.

Keluaran pertama majalah Semangat Asia pada tahun 1943. Dalam usaha Jepun untuk menjepunkan penduduk Tanah Melayu, tahun, bulan serta masa telah digunakan mengikut cara Jepun.

Sumber: Arkib Negara, Kuala Lumpur.